

1



張翼雄

姓名：

CHEUNG Yick-hung Jackie

Name:

年齡 Age:

37

職業：

張翼雄律師行首席律師

Occupation:

Solicitors to Jackie Cheung & Co.

政治聯繫：

Political Affiliation:

政綱 Election Platform:

與區共成長，
實幹助街坊！

政制:

獨立參選政綱

1. 爭取依法於 2007 年普選特首及 2008 年立法會全面直選；
2. 監察政府認真落實高官問責制度；

民生:

3. 敦促政府推出使物業價值回復合理水平之方案，改善經濟及增加就業機會；
4. 維護公義，全心為弱勢社群爭取合理利益；

基建交通:

5. 爭取保留甘棠第原貌並改建為本區主題圖書館；
6. 檢討本區交通配套不足之處及改善本區之塞車問題；
7. 爭取興建多一段半山行人電梯由羅便臣道經卑利街連接荷里活道入口；
8. 監察九鐵沙田至中環線的車站的落實及爭取興建連接荷里活道之出入口；
9. 保護維港，爭取竭止一切非急需填海工程；

社區福利:

10. 以專業知識提供義務法律諮詢並協助本區大廈改善管理及維修的問題；
 11. 監察蘇豪區酒吧街美化工程的落實及食肆的酒牌簽發條件；
 12. 爭取改善本區環境及衛生問題，以防 SARS 再度爆發蔓延。
- to provide voluntary legal supports to residents on local affairs !
 - to build a more democratic and cleaner city !

2



郭家麒

姓名：

KWOK Ka Ki

Name:

年齡 Age:

42

職業：

醫生

Occupation:

Doctor

政治聯繫：

中西區民主力量

Political Affiliation: C & W Democratic Power

政綱 Election Platform:

得到選民的支持，我自九四年出任本區民選區議員。在九年任期內，專注區內事務，致力改善交通、環境衛生、醫療、社區設施及老人福利等種種民生問題。

任內重要工作如下：

- 監察半山行人電梯及堅道巴士專線運作；
- 繼續爭取保留甘棠第，爭取在區內設立孫中山博物館；
- 爭取設立第二間長者健康中心；
- 關注非典型肺炎事件，監察區內醫療服務；
- 保護維港，反對不必要填海；
- 要求普選行政長官及立法會與區議會所有議席。

你寶貴的一票，將會在改善各項地區施政，以及推動香港未來政制發展及民主化的工作上發揮決定性作用。

希望你能支持我，投下信任的一票，謝謝！

During my nine-year tenure as your District Councillor, I have focused on building a better community by initiating various improvements concerning -- among other things -- traffic, environmental hygiene, medical services and recreational amenities.

Direct election of the Chief Executive as well as members of the Legislative and District Councils is also a major goal for me and fellow Councillors, who believe in greater democracy for Hong Kong people. And the recent heated debates about Article 23 and the protection of the Victoria Harbour have re-affirmed such belief.

I count on your support and vote to help build a better and more democratic Hong Kong. Thank you.